ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 20
Архівна № 193

Управление Комитета госбезопасности при Совете Министров УССР

по _____ области

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

УЧЕТНО-АРХИВНЫЙ ОТДЕЛ

Управління СБУ
по Сумській області

ФИЛЬТРАЦИОННОЕ ДЕЛО № 42292

на репатрианта Гадюченко Петра Тихоновича

начато 20 апреля 1943 г

окончено 7 июля 1955 г

на 39 листах.

Арх. № 42292
ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 20
193

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии— со слов проверяемого.

Арх. № 1191

№ 210

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Польскую границу.

1. Фамилия, имя, отчество	Гадюченко Петр Тихонович
Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения	Не изменял.
2. Год, месяц и число рождения	21 декабря 1909 года.
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село, по новому админ. делению)	Село Коровинцы, Недригайловского р-на, Сумской обл.
4. Последнее местожительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию;	а) Село Коровинцы, Недригайловского р-на, Сумской области.
б) до убытия за границу.	Служил в Красной Армии.
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени	Украинец, Родной язык Украинский
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	беспартийный
7. Где находятся парт. комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где и кем)	Не имеет.
8. Образование, когда, где учился, что окончил	3 класса
9. Профессия, специальность	Работал в Крестьянстве в поле.

42292

З. 917

10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	Не судим.

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную Армию, начиная с 1939 года

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республика, край, область, район, село)
Поступления	Увольнения			
С 1939 г	VI 1941 г	Работал в Кооперации и помогал по полевым работам.	Заготовитель работал в поле	Село Коровинцы Непурагаловского р-на, Сумской обл.

Архивное _____ №

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел _____

_____ (_____)

Согласен:

Нач. ____ отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

_____ (_____)

____ _____ 195 г.

12. Отношение к воинской службе (род войск, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	Военнообязанный
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции.	В боях участвовал в 1941 году в Августе под Киевом с немцами. Был ранен. Служил в 86 сп. 84 стрелковой дивизии.

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронт входила часть)	Должность, звание	Место нахождение части
Зачисления	Отчисления			
VI 1941 г	IX 1941 г	86 стр полк 84 стрелковая дивизия 6 армия	Красноармеец Пулеметчик	Часть находилась 10 клм от Киева.

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение	26 сентября 1941 года попал в плен к немцам под гор. Яготин Полтавской области в связи отсутствие снарядов и материальной части.
16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию.	После пленения сбежал из лагеря, переделся в гражданскую одежду и прибыл. домой в Сумскую область.
17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден, каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов.	Не допрашивался

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории.

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			
XI 1941 г	IV 1943 г	Работал в бывшем Колхозе «Коминтерн»	Полевые Работы	д. Коровинцы Недригайловского р-на, Сумской области

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно).

В 1943 году угнан насильно в Германию на Работу.

20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден.

Не вызывался

3

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес и по каким документам)
Поступления	Увольнения			
V 1943 г	I 1945 г	Работал у хозяина Забицкого.	Село Берквельд Недолеко от г. Лицин (Вост. Пруссия)	Проживал у хозяина Работал в поле Немецкий паспорт имелся

22. Служил ли в армиях воюющих с СССР стран или других воинск. антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание)

Не служил.

23. Кого из советских граждан знает, как изменников Родины, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся)

Из советских граждан знаю Немецких пособников Солярова Петра, который был полицейским в Сумской области. И выдавал Немцам Коммунистов.

24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда.	3 февраля 1945 года прибыл из Германии в СССР в связи с освобождением Красной Армией.

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное местожительство и род занятий до войны.	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно.
1 Гадюченко Анна Никитьевна	36 л.	жена	д. Коровинцы Недригалов Скогорн. Сумской обл.	Точно не знает где проживает
2 Гадюченко Валентина	9 г.	дочь	тоже	тоже
3 Гадюченко Николай	7 г	сын	тоже	тоже
4. Гадюченко Светлана	4 г.	дочь	тоже	тоже

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей; (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	б) Терещенко Иван Федорович проживает у Коровицы Недригаловского р-на Сумской области.
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	Ничего.
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	д. Коровицы, Недригаловского р-на, Сумской области.
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№	1) Немецкий паспорт 2 Рабочая карточка

ПРИМЕЧАНИЕ. Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выявлены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.



Место для фотокарточки

Дактилоотписк указательного пальца правой руки.

Подпись опрошенного П. Гадюченко

Анкета заполнена „10" Марта месяца 1945 г. в Гродненском проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР.

г. Гродно Бесп.

(адрес пров.-фильтрац. пункта)

Ст. Ф. Ст. Лаукав

Архивное Окр. „Смерш" № 88 с/п

(должность, звание и фамилия (разборчиво) докладчиков)

Пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело-производства со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица. (Подпись)

Пересмотрел Прокашников

Согласен:

Нач. 5 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

Заключение

„7" VII 1955 г.

„5" апреля месяца 1945 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Гадюченко Петр Тихонович

(фамилия, инициалы)

подозрений не вызывает, подлежит призыву в армию.

Решение: Направить по прежнему месту жительства в д. Коровици Недринский р-н Сумской области с обязательной явкой в Недринский райвоенкомат. через Госпредпункт г. Сумма.

Председатель фильтр. комиссии: Зам. Нач. отд. УГББ НКВД СССР (Подпись)

(Должность, звание и фамилия (разборчиво))

Представитель НКГБ СССР (Должность, звание и фамилия) Подпись

Члены комиссии: (Подписи)

(Должность, звание и фамилия)

Представитель НКО „СМЕРШ" Майор

Начальніку П. Ф. П. Н. К. В. Д. С.С.С.Р.
від гражданіна Гадюченка Питра Тихоновича

5

заява

Прошу вас гр. Начальнік в тім що я уроженець Сумської області Недригайловського Району село Коровтиці При увезенні мене в Германію Немцями осталась моя сім'я в количестві трое дітей від 4х год до 8 год і жена мене Немци увезли як активіста На сегодішний день про проживання моєї сім'ї я незнаю чи живі чи ні а поетому прошу вас отпустіть мене домой хотеби на 5-10 днів прошу не відмовити моєї заяви в чому і підписуюсь

25/III-45 р Гадюченко

Я со своєї стороны ходотайствую, чтобы гр-ну Гадюченко

дали отпуск домой.
Он заслужил по нашей
работе.
Ст. Лупол. Окр. „Смерш"
88 СД 26 Ст 1-й Ранг
(Рядков)
25/III 1945 года

Протокол

допроса проверяемого — Гадюченко Петра Тихоновича 1909 г. рождения, урож. села Коровницы, Недригайловского р-на, Сумской области, б/п. украинец, гр-н СССР, образование 3 класса, женат.

Гор. Гродно. 7 апреля 1945 года.

Об ответственности за дачу ложных показаний предупрежден по ст. 136 УК БССР; Гадюченко

Вопрос: Когда и при каких обстоятельствах вы попали в плен к немцам?—

Ответ: В ряды Красной Армии я был мобилизован 26 июня 1941 года и зачислен в пулеметный батальон 86 стр. дивизии. В начале августа м-ца 1941 года мы выехали на Киевский фронт, а 9 августа вступили в бой с немцами. На фронте я пробыл до 14 сентября 1941 года, а затем нам об'явили, что Киев находится в полном окружении и поэтому все войска будут пробиваться в направлении гор. Полтава откуда к нам на помощь будет двигаться наша армия. В районе гор. Березань Киевской области мы вступили снова в бой с немцами, прорвали кольцо окружения и стали отступать на гор. Яготин, Полтавской области. В гор. Яготин немцы

Гадюченко

вновь нас окружили и мы стали выходить группами. Я был вместе с политруком Брониковым (имя и отчество его не знаю) и другими бойцами нашего батальона. Здесь в плен к немцам сдавались красноармейцы большими группами т.к. уже совершенно не было боеприпасов. Из нашей всей группы перешли болото, которое находилось вблизи гор. Яготин только я и Бронников, где делись остальные бойцы я не знаю. Просидев в болоте до ночи, мы стали пробираться дальше по направлению к гор. Полтава. 26 сентября 1941 года рано утром при переходе дороги мы наскочили на немецкую автомашину и сразу же были окружены немцами и взяты в плен. После пленения нас погнали в гор. Яготин и поместили в лагерь в/пленных в котором находилось уже пленных около 10 тысяч. Этот лагерь был расположен в коллозном дворе недалеко от болота. Пробыв в этом лагере до 6 октября 1941 года, а затем с одним товарищем, фамилию его я забыл, бежали.

Вопрос: Как Вам это удалось осуществить? —

Ответ: Этот лагерь еще не был хорошо приспособлен к содержанию такой массы в/пленных. Проволокой был огорожен всего высотой в 1½ метра и ночью периодически освещался ракетами. Я предварительно договорился с этим товарищем о побеге и ночью подлезли под проволокой, спустились в болото, а затем зашли на окраине Яготина к одному жителю у которого обменяли свое обмундирование

Тафиш

на гражданскую одежду и пошли по направлению гор. Полтавы. В гор. Нежин я был задержан немецкими солдатами и после того, как я им сказал, что иду с гор. Яготин, меня в числе других посадили на автомашину и отправили обратно в гор. Яготин. и поместили в тот же лагерь. На следующий день из этого лагеря всех гражданских лиц, которые имели какие либо документы отпусками по домам если территория на которой они ранее жили уже была занята немцами. У меня был паспорт, который не знаю по каким причинам у меня не был отобран при призове в армию и поэтому мне дали пропуск в гор. Нежин и освободили из лагеря. По этому пропуску я и пришел к себе домой, где проживал по день моего вывоза на работу в Германию.

Вопрос: Вы когда либо допрашивались немцами! -

Ответ: Да, допрашивался. После того, как меня и политрука Бронникова немцы взяли в плен, меня сразу же офицер спросил в какой части я служил, кем и где находятся командиры. На все вопросы офицера я ответил, что в красной армии я служил рядовым бойцом, номер части не знаю т.к недавно призван в армию и она почти полностью уничтожена в том числе и командиры. После этого меня направили в гор. Яготин и поместили в лагерь. Больше нигде никаким допросам я не подвергался.

Вопрос: Чем вы занимались после возвращения из плена к себе домой

Ответ: Вскоре после возвра-

Таушин

щения к себе домой в село Коровинцы я поступил на работу в Общину (ранее колхоз им. „Коминтерна) в качестве бригадира лесовода и работал там с 1 января 1942 года и по 19 апреля 1943 г., а затем был вывезен на работу в Германию.

Вопрос: При каких обстоятельствах вы были вывезены в Германию, где и в качестве кого вы там работали? - Ответ: В апреле м-це 1943 г. в нашем рне была об'явлена мобилизация всех мужчин в возрасте от 16 до 50 лет для работы в Германию. 19 апреля 1943 г. в райцентре Недригайлово нам была произведена медкомиссия, а затем прошедших комиссию погрузили в эшелон и отправили в Германию. В гор. Лицен (Восточная Пруссия) нас из эшелона выгрузили и направили на биржу труда. Из биржи труда я попал к хозяину Забицкому Герману проживавшему в дер. Беркфельде у которого и работал в качестве чернорабочего до дня освобождения Красной Армией т. е. 24 января 1945 года.

Вопрос: Что вы еще желаете дополнить к своим показаниям? -

Ответ: Больше дополнить к своим показаниям ничего не могу.

Протокол записан с моих слов верно, мною прочитан в чем и расписываюсь.

Пасынчук

Допросил:

Ст. следов. ОКР „Смерш"
Привозкатитан Фурсенко (Фурсенко).

3/43

8

Arbeitskarte

für [illegible] Arbeitskräfte

aus [illegible]

Linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

52 mm



74 mm

190 g Karton

1 42. 100000. A/0115

Arbeitskarte

17/3/20

Ausl. 50

Din A 5 d.

Ausl. 54 A. Gr.Bxx

Arbeitskarte – Befreiungsschein*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

Familienname: H a d j u t s c h e n k o,

Vor Ruf) name: Peter

Geburtsname bei Frauen: –

Geboren am 1909 in –

männlich, weibl.xx ledig, verh., verw., gesch.

Staatsangehörigkeit: ungeklärt Ostarbeiter

Volkszugehörigkeit: Russe

Herkunftsland (eingereist aus): besetzt.Ostgebiet

Heimatort: Korowinzy

Kreis: Kreis Nowrigajlow

Wohnhaft: –
(bei Ausstellung d. Befr.-Sch.)

Beschäftigt als: Landarbeiter 1A2c

Arbeitsbuch-Nr.: A 8 Lö/001940

Arbeitsstelle: Hermann S a b i t z k i,
Birkfelde, Kreis Lötzen

Tr.-Nr.: Im Inl. seit 30.4.43

Ausgestellt am 9.7. 1944

Arbeitsamt

L y c k Un.

(Dienstsiegel)

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen! 45112

9

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell'abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten von het werk.

Dette Arbejdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetőnél való munkára jogosit és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină [illegible] își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc.

Ova radnička karta daje pravo [illegible] zeća koji je imenovan na drugoj strani i neće važiti ako zaposlenje bude napušteno.

Tento pracovný listok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustením tohoto pracovného miesta stráca sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостоверение важи само за работа при означения на другата страна ржководитель на предприятието. То губи значението си при напущането на това мѣсто.

Ця карта праці управнює да праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути це місце праці.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Über das Verbot des Umg[illegible]
(Geschlechtsverkehr) mit [illegible]-
schen Frauen bedeutet Eintragung

Löbau den 30. April

[illegible]

Krim. Sekr. - Wachtm. - Gend. - Haupt[illegible]

2 Bl. Post

[illegible]

Raum für Ve[illegible]

Wirtschaftsamts

[illegible]s Arbeitsamts

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для подорожей

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 259

Gültig bis 1 Januar 19[illegible]

Дійсно до 1 січня 1941 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число 1 листопаду 1942 р.

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Hadjutschenko
[illegible] Гадюченко

Vorname Peter
Ім'я Петро

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Korowinzy, Straße/Platz Nr.
Проживає в Коровинці вулиця / площа

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

Beruf Ackerbauer
Фах хлібороб

Geboren am Dezember 1909 in Korowinzy
Народився / лась 1909 р. грудень Коровинці

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Hadjutschenko Tichin
Син / дочка гр-на Гадюченко Тихіна

und der Titjana geborene Petrenko
і гр-ки Титяна уродженої Петренко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одружен

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Національність: українець

Konfession Orthodox
Віровизнання православний

Statur grot Größe 182 sm
Стан рівний Ріст 182 см.

Haare weiß Augen blau
Волосся сідий Очі голубі

Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am Dezember 1909
день, місяць, рік 1909 р. грудень

von der Gemeinde Korowinzy
при спілці Коровинці

unter Register Nr. 259 erfaßt.
занесен / -а в список за № 259

Stempel
Печатка

Korowinzy, den 1 November 1942
Коровинці день, місяць, рік 1 лист 1942

Староста сельупр [signature]

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

12

Свідчення

1943 р. Квітня 20 дня. Ми що нижчепідписані гр. с. Коровинці свідчим в тім, що гр. Коровинець Гадюченко Петро Тихонович дійсно народився в с. Коровинцях з малих років жив при батьках, а потім працював по наймах. — З 1938 року і до цього часу жив в с. Коровинцях, активістом, комсомольцем і комуністом небув. —

1 [illegible] Максим Леонтьевич Шелудько
2 [illegible] Василь Иванович Лазаренко
3 [illegible] Харитон Зиновьєв Давиденко
4 [illegible] Петро Степанович Данильченко
5 [illegible] Иван Гаврилович Гарасимец.

6		Т. Денис Осипович Терещенко
7	[illegible]	Иван Федорович Терещенко
8	[illegible]	Матвей Кирилович Павлущенко
9	Дашиченко Ларион	Ларион Гавриловичь Дашиченко
10	Хоменко Зарко	Зарко Артемович Хоменко

Упов. облліту 2461 др. ред. з. Стахановець

20/IV 1943 р.

13

Довідка

Дана ця члену громгосподарства
№ 9 Коровинської сільуправи
Недригайлівського району
пану Гадюченку Петру Тихоновичу про
те що він дійсно працював на посаді
лісобригадира заг двору до 19/IV 1943 р.
до роботи відносився акуратно
що й свідчиться
Староста з. двору Сабченко

Verpflichtungsbescheid Nr.

ЗОБОВ'ЯЗАННЯ № 1263

Zu- und Vorname: Hadjutschenko Peter geboren am 1909
Прізвище та ім'я народився
Wohnort; Kowori Zy. Strasse Nr.
Місце проживання вулиця №
Rajon: Nedrigaiow; Beruf
район професія теперішня
wurde heute auf Grund der Verordnung vom 6. 2. 1943 über Arbeitspflicht
Зобов'язаний сьогодні на підставі розпорядження від 6.2.1943 р. про робочу по-
und Arbeitseinsatz im Operationsgebiet der neu besetzten Ostgebiete
винність та вербовку у зайнятих східніх областях їхати на роботу до
zur Arbeit nach Deutschland als Nebrikaibeiter. verpflichtet.
Німеччини як
Der Abtransport erfolgt am ___ _____ ab Bahnhof _____
Транспорт іде з вокзалу
Meldung am _____ um _____ Uhr am Bahnhof.
З'являтися в годин на вокзал.
Die Nichtbefolgung der Verpflichtung wird nach § 16 der vorgenannten
За невиконання зобов язання винний буде суворо покараний, згідно § 16 вище-
Verordnung hart bestraft.
зазначеного розпорядження.

Arbeitseinsatzstab Ssumy
Вербувальна комісія Суми.
(Unterschrift)
Підпис _____

Ärztlicher Befund.

ВИСНОВКИ ЛІКАРЯ

Nach eingehender Untersuchung tauglich (+)
після проведеного огляду: здатний (+) +
untauglich (0)
нездатний (0)

Bei Untauglichkeit Angabe des Befundes in lateinisch _____
В разі нездатності зазначити дані висновку латинською мовою.

Vitium cordis.

Belehrung

1) Dieser Verpflichtungsschein ist sor gfältig aufzuheben und auf Verlange vorzuzeigen. Er dient gleichzeitig als Fahrtausweis für den Sammeltransport nach Deutschland. Fahrtdauer etwa bis 10 Tage.
2) Alle Personalpapiere mitnehmen (Pa s. Arbeitsbuch und sonstige Ausweise).
3) Die Reise im saubersten Zustand ant ten, Arbeitskleidung, Schuhe, Unterzeug und Bettwäsche nicht vergessen. Ni t Unnötiges mitschleppen.
4) Dem untersuchenden Arzt bei kheiten verschweigen.
5) [illegible] Messer, Löffel, Gabel und ssnapf für die Reise mitnehmen und stets bereithalten. Verpflegung für ehrere Tage mitnehmen. Verpflegt wird ausserdem während der Reise.
6) Den Zug bei Aufenthalt nicht unbefugt verlassen. Den Anweisungen des Begleitpersonals folgen. Auf Sauberkeit und Ordnung in den Zügen achten.
7) Personen unter 15 Jahren sind nicht anwerbefähig. Kinder dürfen nach Deutschland nicht mitgenommen werden.
8) Der Unterhalt der zurückbleibenden Familie wird sichergestellt.
9) Ueber die Lebens-, Arbeits- und Lohnbedingungen erfolgt abschliessend Auskunft in Deutschland.

НАСТАНОВЛЕННЯ

1. Це зобов'язання треба старанно зах[illegible]ати, а при вимозі пред'являти. Воно служить одноразово й перепусткою на пр[illegible]їзд у Німеччину. Тривалість їзди від 8 до 10 днів.

2. Всі власні документи взяти з собою (паспорт, трудова книжка та інш.)

3. Для подорожі з[illegible]дягнись чистими. Н[illegible] забути робочий одяг, черевики, білизну та ліжкову білизну. Нічого зайвого не брати з собою.

4. Від обслідуючого лікаря не затаювати хвороб.

5. Взяти з собою і завжди мати при собі одіяло, ніж, ложку, вилку, тарілку для подорожі. Взяти їжу на декільк[illegible] днів. Крім того, під час подорожі харчі будуть ще додатково видаватися.

6. Без дозволу не можна залишати по[illegible]зда під час зупинок. Виконувати вказівки супроводжуючого персоналу. Слідк[illegible]вати за чистотою і порядком у вагонах.

7. Особи менше 15 років не вербуються. Дітей в Німеччину не брати з собою.

8. Сім'ї, залишені вербованими, будуть мати матеріальну допомогу.

9. Про умови життя, роботи та зарплату довідаєтесь по прибутті в Німеч

1. Фам. Гадюченко

2. Имя Петр

3. Отч. Тиханович

4. Год рожд. 1909 5. Место рожд. с. Коровин и Неуригайловск. р-на Сумской обл.

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию там же

7. Проф. (спец.) —

8. Парт. б/п 9. Нац. Украинец 10. Гражд. СССР

11. За границей был с V 1943 г. по I 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал: В. Пруссия. Село Берквельд. Работ у хозяина Забицкого на с/хоз. работах.

(Науков)

(фамилия составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Троуро

Город

Область Гродненск.

Республ. БССР.

фильтрацию прошел

с 10/IV 1945 г.

по 8/IV 1945 г.

Ф. 9 1 2292

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

15

а) Решение фильтрац. комиссии: Напр. по прежн. м/жит. д. Коровица Недринский р-н Сумской обл. через ПРП г. Сумма с явкой в Недринский ФВК.

б) выбыл 9/IV 1945 г. П.Р.П. Сумма Сумская обл.
направлен (указать точный адрес куда
Недринский р-н д. Коровицы
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено 23 » июня 1945 г. при № 210
в УНКВД Сумской обл.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

16

Hadjutschenko, Peter

Tagesbuch

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

17

DEUTSCHES REICH



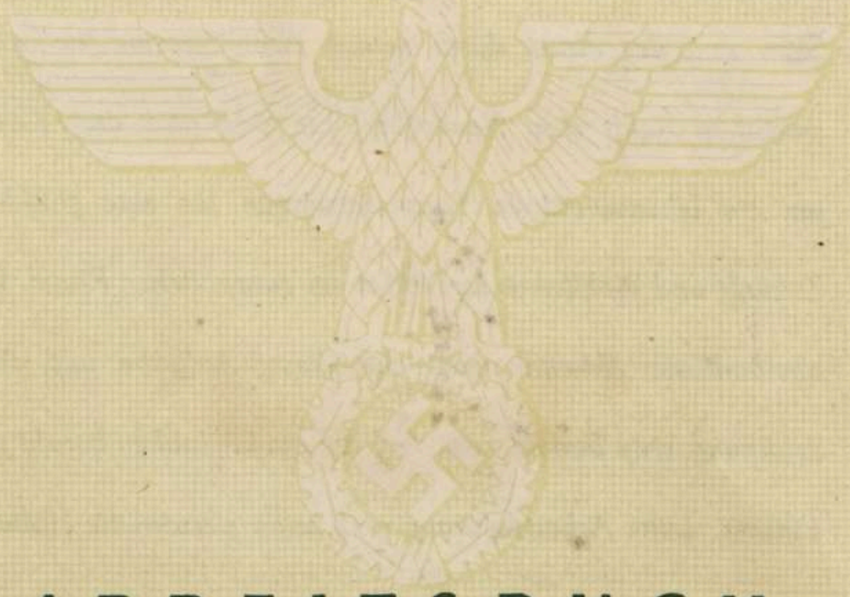
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

17

18

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

19

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A8Lö/ [illegible]

Peter

(Rufname – männlich – weiblich)

Hadjutschenko

(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. .....

[illegible]

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	Ukr. Ostgebiet
2	Geburtstag	1919
3	Geburtsort	
	Kreis	
4	a) Staats-angehörigkeit	ungekl. Ostark.
	b) Volks-zugehörigkeit	Russe
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	
7	Heimatanschrift	Korwinzy Kr: Nadrzajlow
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Birkfelde Kr: Lötzen b/ Herrn. Sabitzki

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von ..... bis ..... als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	
c	Sonstige Fach-ausbildung	
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis
Landarb.	30. 4. 43.	–

Fortsetzung nächste Seite

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

Berufsgruppe 1
Berufsart A 2 c

Ausgestellt am: 22. Juli 1944.

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Tyck
Nebenstelle Töpen
Im Auftrage:
Marquardt

(UNTERSCHRIFT)

23

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 Herm. Sabitzki Birkfelde Kr: Lötzen	Landw.	a) 31. 7. 43. b)	Landark.	a) b)	
2		a) b)		a) b)	
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

Die Richtigkeit der vorstehenden aus dem (r) eingezogenen reichsdeutschen Arbeitsbuch (Ersatzkarte) übernommenen Angaben wird bescheinigt.

Arbeitsamt Lyck,
Im Auftrage
Marquardt

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
11		a)
		b)
12		a)
		b)
13		a)
		b)
14		a)
		b)
15		a)
		b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

28

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a)		a)	
		b)		b)	
32		a)		a)	
		b)		b)	
33		a)		a)	
		b)		b)	
34		a)		a)	
		b)		b)	
35		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

33

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

34

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

35

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

36

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

37

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

38

Арх фил. 42292

39

1. Фам. Гадгоченко

2. Имя Петр

3. Отч. Тиханович

4. Год рожд. 1909 5. Место рожд. с. Коровинца Неуригайловск. р-на Сумской обл.

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию

там же

7. Проф. (спец.) —

8. Парт. б/п 9. Нац. Украинец 10. Гражд. СССР

11. За границей был с V 1943 по I 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

В. Пруссия. Село Берквельд. Работ у хозяина Задицкого на с/хоз. работах.

(Науков)

(фамилия составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Гродно

Город

Область Гродненск.

Республ. БССР.

фильтрацию прошел

с 10/III 1945 г.

по 8/IV 1945 г.



Дактилоотпечаток указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Напр. по прежн. м/жит. д. Коровица Недринский р-н Сумской обл. через ПФП г. Сумма с явкой в Недринск. РВК.

б) выбыл 9/IV 1945 г. П.р.П. Сумма Сумская обл.
направлен (указать точный адрес куда
Недринский р-н. д. Коровицы
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено «23» июня 1945 г. при № 210
в УИКВД Сумской обл.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 39 аркушів
(тридцять дев'ять)

«09» 09 2026 р.

Посада провід. архівіст

Підпис

Члены комисс...

(Должность, зва...

Представитель НКО. ...

Майор